



azulejos

DANIEL DEFOE

Las aventuras de Robinson Crusoe

VERSIÓN DE JOSÉ FRAGUAS

Ilustraciones de JOAQUÍN SILVA



Las aventuras de Robinson Crusoe

Una versión para chicos
de la novela de Daniel Defoe

José Fraguas

ILUSTRACIONES
DE JOAQUÍN SILVA

Coordinadora de Literatura: Karina Echevarría
Autor de secciones especiales: Alejandro Palermo
Corrector: Mariano Sanz
Coordinadora de Arte: Natalia Otranto
Diagramación: Laura Barrios

Defoe, Daniel
Las aventuras de Robinson Crusoe / Daniel Defoe ; adaptado por José Fraguas ;
ilustrado por Joaquín Silva. - 1a ed. - Boulogne : Estrada, 2019.
144 p. : il. ; 19 x 14 cm. - (Azulejos. Serie Naranja ; 27)

ISBN 978-950-01-2421-8

1. Narrativa Infantil Inglesa. 2. Literatura. I. Fraguas, José, adap. II. Silva, Joaquín, ilus.
III. Título.
CDD 823.9282



COLECCIÓN AZULEJOS - SERIE NARANJA

27

© Editorial Estrada S. A., 2019.
Editorial Estrada S. A. forma parte del Grupo Macmillan.
Avda. Blanco Encalada 104, San Isidro, provincia de Buenos Aires, Argentina.
Internet: www.editorialestrada.com.ar
Queda hecho el depósito que marca la ley 11.723.
Impreso en Argentina. / Printed in Argentina.
ISBN 978-950-01-2421-8

No se permite la reproducción parcial o total, el almacenamiento, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización y otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las leyes 11.723 y 25.446.



**El autor
y la obra**

BIO- GRAFÍA



Daniel Defoe nació en Londres (Inglaterra) en 1660. Era hijo de un modesto comerciante, que deseaba que su hijo llegara a ser ministro religioso. Pero el joven Daniel prefirió dedicarse al mundo del comercio y la aventura. Tuvo una vida agitada, llena de penurias económicas y persecuciones políticas. Algunos lo consideran uno de los padres de la moderna prensa inglesa, ya que una parte importante de su producción escrita se desarrolló en el ámbito del periodismo. Tal vez esa sea la razón por la que su prosa presenta la fluidez de la palabra hablada. Muy involucrado en las diferentes circunstancias políticas de su país, escribió explosivos panfletos, que le costaron una estadía en la cárcel. A pesar de que publicó muchas obras, se lo recuerda especialmente por novelas como *Moll Flanders* o *Robinson Crusoe*. Estas historias, narradas por seres que quedan abandonados en medio de circunstancias tremendas, poseen una vividez tan intensa que el lector olvida que está ante una ficción literaria.

Defoe murió en 1731.

El autor de esta versión

JOSÉ FRAGUAS nació en Avellaneda, el 19 de abril de 1972. Estudió Letras y trabaja como docente. Le encanta la historia de Robinson Crusoe porque, además de ser sumamente entretenida, nos permite descubrir aspectos muy interesantes de las fuerzas de la naturaleza, del destino y del hombre.

Le gustan los animales; en especial, los que viven en la mesopotamia argentina: el yacaré, las luciérnagas y el carpincho. También disfruta mucho del contacto con los libros: mirarlos, leerlos, escribirlos y hasta publicarlos. Por eso, decidió formar su propia editorial, llamada “Cencerro”, donde, en forma artesanal, se dedica a la publicación de textos que, de un modo u otro, siempre tienen que ver con la fantasía.



Un caso real

En 1709, el marinero escocés Alexander Selkirk fue rescatado de la isla desierta Más a Tierra, en el archipiélago Juan Fernández, próximo a la costa chilena. Había vivido allí, en soledad, durante cuatro años y cuatro meses. Los únicos elementos de la civilización con los que contaba eran un fusil, algunas municiones y unas pocas herramientas.

Defoe se inspiró en la experiencia de Selkirk para escribir la historia del naufrago más famoso de la literatura universal: *Vida y extrañas y sorprendentes aventuras de Robinson Crusoe, de York, Navegante*. Esta novela fue publicada en 1719, con un éxito increíble; y el mismo Defoe se encargó de escribir la segunda y la tercera partes de la historia.

Las innumerables traducciones, imitaciones y adaptaciones cinematográficas que mereció la historia de Robinson Crusoe son la mejor prueba de la importancia que llegó a tener, en la imaginación de todos los públicos, el relato de este naufrago que sobrevive a innumerables adversidades.



Las aventuras de Robinson Crusoe

Nací el 30 de septiembre de 1632, en Inglaterra. Mi padre, el señor Kreutznaer, era alemán y había sido comerciante en Hull¹. Pero, cuando yo nací, ya se había retirado de los negocios y vivíamos en el condado de York², de donde era la familia de mi madre: los Robinson. Como es común por estos lados, transformaron el apellido de mi padre en Crusoe. Esa es la razón por la cual escribo mi nombre así: Robinson Crusoe.

Tenía dos hermanos. El mayor murió en la guerra; y nadie supo qué fue del otro. Quizá por eso mi padre estaba tan preocupado por mi futuro. Él deseaba que yo fuese abogado, pero no eran las leyes lo que a mí me interesaba. Yo quería una vida llena de viajes y aventuras. Y, aunque estaba convencido de que lejos de casa me esperaba un futuro promisorio, no lo comentaba con nadie, porque mi familia

1 Ciudad portuaria de Inglaterra.

2 Famoso por su mercado agrícola y ganadero.

y mis amigos se ponían muy serios cuando yo hablaba de mis proyectos.

Como comerciante, papá había ganado lo suficiente como para que yo viviera una vida tranquila... Tan tranquila que, cuando me ponía a pensar en ella, no podía dejar de bostezar. En cambio, lo que me hacía soñar eran los barcos. Los barcos y el mar.

Una mañana, apenas desperté, me avisaron que mi padre quería hablar conmigo. Fui hasta su cuarto. Nunca lo había visto tan serio. Un poco debía ser porque era viejo y estaba enfermo. Pero sobre todo, me parece, porque intuía cuáles eran mis planes.

—¿Por qué quieres irte de casa? —me dijo—. Ir en busca de aventuras es para personas que no tienen nada que perder o para los que solo desean ser famosos. La felicidad está al alcance de tu mano, hijo, no la desprecies. Si te quedas, te apoyaremos en todo. Tendrás un buen trabajo, que te asegurará una vida sin sobresaltos. Nunca cargarás con las pesadísimas responsabilidades que tiene un rey ni soportarás los sufrimientos que atraviesan los pobres para ganarse el pan. Como dicen los sabios, es en el justo medio donde los hombres encuentran la felicidad —le temblaba la voz y vi el destello de una lágrima en sus ojos; luego de una pausa

continuó—: Piensa en tu hermano. Él no me escuchó y, cegado por su pasión por las armas, se fue a la guerra, donde pronto encontró la muerte. Solo puedo asegurarte que, si te dejas llevar por esos impulsos aventureros, te darás cuenta de que te equivocaste cuando ya sea demasiado tarde para remediarlo.

Salí del cuarto. Las últimas palabras retumbaban en mi cabeza. Sonaban como una profecía... Decidí ir a hablar con mi madre.

—Mamá —le supliqué—, tengo dieciocho años, pero no puedo aprender ningún oficio ni concentrarme en nada, porque todo el tiempo pienso en el mar. Convince a papá para que me deje hacer un viaje. Un viaje cortito... Solo para desengañarme.

—¿Cómo crees que puedes saber mejor que tu padre qué es lo que te conviene? —me dijo—. Apoyarte en tu proyecto es empujarte a la desgracia. Si te vas, serás el más desdichado de los mortales.

Pasó casi un año luego de esas palabras. Y, aunque yo no estudiaba ni trabajaba todavía, empecé a sentir que me habían convencido.

Índice

El autor y la obra	3
Biografía.....	5
El autor de esta versión	6
Un caso real	7
La obra	9
1.	11
2.	15
3.	19
4.	25
5.	31
6.	37
7.	43

8.	49
9.	61
10.	71
11.	77
12.	85
13.	93
14.	97
15.	103
16.	109
17.	121
18.	129
Actividades.....	135
Actividades para comprender la lectura.....	136
Actividades de producción de escritura.....	138
Actividades de relación con otras asignaturas	139

Las aventuras de Robinson Crusoe

Versión de José Fraguas

En 1709, un marinero fue rescatado de una isla desierta, donde había vivido durante años en soledad.

Inspirado en esa increíble experiencia, Daniel Defoe escribió la historia del naufrago más famoso de la literatura universal: Robinson Crusoe.

Cód. 46620

ISBN 978-950-01-2421-8



9 789500 124218 >



macmillan
education



estrada
Seguimos haciendo historia